

El sufriente inocente: una alusión al Salmo 44:22 en Mateo 5:10-12

Erik Julián Medina Laverde¹

Resumen

El sufrimiento es tratado por Mateo en las bienaventuranzas (Mt 5:1-12), donde Jesús caracteriza la vida en el reino de los cielos, y en Mateo 5:10-12 concluye que sólo por causa suya es valioso enfrentarlo. El Salmo 44 aborda la misma temática, y adiciona, que es parte del obrar de Dios. En este artículo se desarrolló una investigación bibliográfica que permitió confirmar la existencia de una alusión al Salmo 44:22 en Mateo 5:10-12. Fue necesario definir el texto hebraico usado por Mateo, el contexto literario e inmediato de los textos, y aplicar los criterios propuestos por Richard Hays. Con base en esto, se concluyó que los dos textos se complementan y apoyan en la construcción de una cristología y una eclesiología que tiene en cuenta el sufrimiento. Mateo con esta alusión establece que Jesús es el Rey sufriente, e implícitamente afirma que es Dios; todo aquel quien sufre por causa suya, siendo inocente, puede estar seguro de su futuro en el reino de los cielos. La alusión, además, configura a la iglesia como el nuevo Israel que debe construir una comunidad sufriente por causa de Jesús, esto la capacitará para consolar a los que sufren.

Palabras clave: sufrimiento, intertextualidad, alusión, contexto, Salmo 44, Mateo 5:10-12.

Introducción

El sufrimiento y el dolor son asuntos calificados, en algunas iglesias, como una maldición o el resultado del pecado del creyente. En el NT,² Mateo 5:1-12 presenta una postura apologética y escatológica que responde, confronta y corrige estas afirmaciones. Mateo 5:10-12 propone que, es por causa de Jesucristo que vale la pena sufrir persecución, insultos, maldiciones y muerte, aun, con la convicción de ser inocente. Mateo al citar las palabras de Jesús, afirma que estas persecuciones y sufrimientos son de alto valor en el reino de los cielos.

Este artículo analiza el uso consciente y pertinente que dio Mateo al Salmo 44:22 en Mateo 5:10-12, y, también, la forma en que afecta su interpretación. De ser así, además de

¹ Estudiante de pregrado de Teología en la FUSBC, e Ingeniero Mecánico de la Fundación Universidad de América 1989.

² En este artículo se hará uso de las siguientes abreviaturas. AT: Antiguo Testamento. BHS: Biblia Hebraica Stuttgartensia. FIB: Formas de la intertextualidad bíblica. LBLA: La Biblia de las Américas. LXX: Septuaginta. NT: Nuevo Testamento. FUSBC: Fundación Seminario Bíblico de Colombia. TM: Texto Masorético.

conectar los dos textos, Mateo establecería un paralelo temático y teológico único, que incluiría, en su cristología y su eclesiología, el sufrimiento como una señal inherente a la vida en el reino de los cielos.

Para precisar el posible uso del Salmo 44:22 en Mateo 5:10-12, el artículo presenta una definición de la intertextualidad, se realiza un acercamiento a su uso en las Escrituras, a las principales Formas de Intertextualidad Bíblica (FIB), y a la manera en que Mateo las usa. Además, se establece su contexto literario, se describen y aplican los criterios propuestos por Richard Hays para el estudio y definición del tipo de FIB usado por Mateo, y, por último, se analizan los contextos inmediatos de ambos textos. Con base en todo esto, se determina cuál FIB empleó Mateo en el uso que le dio al Salmo.

Con el análisis de toda esta información se define el uso teológico que da Mateo 5:10-12 al Salmo 44:22, se establecen los aportes cristológicos y eclesiológicos subyacentes a este uso teológico, y se presentan las conclusiones del artículo en sí mismo.

La intertextualidad

Teófilo Correa afirma que Julia Kristeva, a finales de la década de los sesenta, acuñó el término intertextualidad, y lo definió en el sentido que “todo texto se construye como un mosaico de ideas, todo texto es absorción y transformación de otro texto.”³ Por lo tanto, es la presencia de uno o varios textos en un escrito, donde coexisten varios pensamientos, que, además de ser identificables, sostienen una interconexión que plantea una relación de reciprocidad.⁴

“Los teóricos modernos afirman que ningún texto literario, o incluso no literario, tiene algún significado independiente; todos son intertextuales.”⁵ Los procesos de

³ S. Teófilo Correa, “Intertextualidad y exégesis intra-Bíblica: ¿Dos Caras de la misma moneda? Breve análisis de las presuposiciones metodológicas” *DavarLogos* 5, n.º 1 (2006): 1–13.
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2314320.pdf>.

⁴ Fernando Milán, “Biblia e intertextualidad: una aproximación”, *Scripta Theológica* 48, n.º 2 (2016): 361-362. DOI 10.15581/006.48.2.357-379.

⁵ Amanda Guldmond, “La intertextualidad y la Biblia”, *Reflexiones Teológicas*, n.º 8 (2011): 58.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3939288>.

composición literaria son, consciente o inconscientemente, intertextuales,⁶ por ende, cada texto tiene un significado en dependencia de otros.

Intertextualidad bíblica. “Siendo la Biblia uno de los fenómenos textuales de más impacto en la historia de los textos, no se dudó en afirmar desde los estudios intertextuales que, en sus libros, se evidencia este fenómeno escritural.”⁷ En los círculos académicos se acepta que los autores bíblicos hicieron uso de la intertextualidad, lo que evidencia, que tanto los escritores del AT como los del NT, conocían los textos inspirados que los precedieron.⁸ “Es innegable la relación temática, lingüística y literaria que suele encontrarse entre los libros de la Biblia”,⁹ lo cual sugiere que los escritores del NT usaron textos del AT en acuerdo con sus propósitos y necesidades. En este artículo se entenderá el uso del AT en el NT como un método que permite acercarse a las Escrituras bajo el principio de que en ellas convergen “una gama de aproximaciones focalizadas en la(s) conexión(es) o aspectos vinculantes entre los textos”.¹⁰

El uso del AT por parte de los escritores del NT se realizó desde el principio de que Jesús es el Mesías, y que su vida, muerte y resurrección, encarnaron y revelaron los puntos centrales del AT.¹¹ En Cristo se cumplieron las profecías del AT que lo prefiguraron en sus personajes, sucesos e instituciones. “Esta convicción determina la lectura e interpretación del AT que se encuentra en los autores del NT y orienta su preocupación central por trazar las líneas que van desde el AT al evento de Cristo.”¹² Lo que a su vez evidencia la necesidad de colocarla en la hermenéutica, puesto que, define la comprensión del AT, su uso en el NT, y el entendimiento del accionar de Dios en la historia de la humanidad.¹³

⁶ Raúl Quiroga, “Una revisión de la teoría de la intertextualidad intrabíblica”, *Memrah: Revista Bíblica-Teológica* 4 n.º 1 (2022): 79.

<https://publicaciones.uap.edu.ar/index.php/revistaMemrah/article/view/1047/1017>.

⁷ Quiroga, “Una revisión de la”, 80.

⁸ Emmer Chacón, “Intertextualidad: el uso de Éxodo 34:6-7 en el Antiguo Testamento” *Teologika* 34, n.º 2 (2019): 5, <https://doi.org/10.17162/rt.v34i2.1329>

⁹ Quiroga, “Una revisión de la”, 80.

¹⁰ Correa, “Intertextualidad y exégesis”, 6.

¹¹ Sandro Gutiérrez, “El peso teológico comparativo entre citas explícitas de Isaías y alusiones a Isaías en primera de Pedro” (Maestría en Teología, Universidad Pontificia Bolivariana, 2014), 19.

¹² Theo G. Donner, *Reflexiones en torno a la historia de la exégesis* (Medellín: Academia 21, 2020), 151.

¹³ Jibsam Melgares, “Uso del Antiguo Testamento en Mateo”, *Kairós*, n.º 46 (2010): 76, <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=zbh&AN=73208735&site=ehost-live>.

La meta es descubrir las conexiones y/o semejanzas que pueden establecerse en el vocabulario, estilo, y contenido, dentro de un contexto bíblico bien delimitado. Con estos descubrimientos se puede definir el significado de un texto del NT por el uso del AT, y en consecuencia, también permite la interpretación de los textos en nuevas situaciones.¹⁴

Formas de la intertextualidad bíblica (FIB). Las FIB se han definido en base al grado de literalidad que comparte un texto del NT con otro del AT. Se han establecido tres FIB principales: cita, alusión, y eco.

Cita. Es la FIB más fácil de reconocer porque frecuentemente es una cita textual,¹⁵ en la cual se repite de modo expreso e intencionado el texto. Las citas en general suelen ir acompañadas de una introducción formal, que en el caso de Mateo se evidencia por el uso de la fórmula “Todo esto sucedió para que se cumpliera la Escritura.”¹⁶

Alusión. En este artículo se entenderá que “una alusión es una breve expresión, consciente e intencionada, para que un texto dependa de un pasaje. Puede presentar un paralelo, en la composición, sintaxis, o en la idea central, y siempre respeta la estructura.”¹⁷

Eco. Es la FIB menos explícita y tal vez por eso, la más difícil de delimitar. El autor presenta una referencia a un texto que no tuvo como intención primaria que fuese identificada por sus lectores, pero que tiene en su composición una conexión con este.¹⁸

Criterios para definir las FIB. Muchos estudiosos llegan a la conclusión que la obra de Richard Hays ha tenido una influencia grande en las investigaciones de las FIB,¹⁹

¹⁴ Milán, “Biblia e intertextualidad”, 364-367. La intertextualidad bíblica encuentra uno de sus fundamentos en que a las tradiciones y verdades descritas y/o reveladas en la Escritura, se les profesaba una alta estima al memorizarlas y recitarlas en nuevas situaciones. Este principio cultural escritural define la importancia de la trascendencia histórica, al considerar los acontecimientos y personajes del texto sagrado como modelos que permiten definir nuevas aplicaciones y evaluaciones en los nuevos eventos que enfrenta la iglesia.

¹⁵ Chacón, “Intertextualidad: el uso”, 8.

¹⁶ Alfonso Roper, ed., *Gran Diccionario Enciclopédico de la Biblia* (Barcelona: CLIE, 2013), 2897.

¹⁷ G. K. Beale, *Handbook on the New Testament use of the Old Testament: exegesis and interpretation* (Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2012), 31. An "allusion" may simply be defined as a brief expression consciously intended by an author to be dependent on and OT passage. The telltale key to discerning an allusion is that of recognizing an incomparable or unique parallel in wording, syntax, concept, or cluster of motifs in the same order or structure. (Trad. del autor).

¹⁸ Milán, “Biblia e intertextualidad”, 369-370.

¹⁹ Milán, “Biblia e intertextualidad”, 363.

Beale llega a indicar que “Probablemente los criterios que más se han referenciado para validar las alusiones son los dados por Richard Hays.”²⁰

Hays propone una prueba que contiene siete criterios técnicos que permiten llegar a un cierto grado de seguridad en lo que se refiere a definir y estudiar las FIB. Hay que tener en cuenta que también hace un llamado de atención porque, según él, los criterios de la prueba más que una ciencia exacta sin errores es una ayuda para hacer la exegesis y así definir el tratamiento que se le dará a la FIB en estudio.²¹

Los criterios técnicos que Hays propone analizar son: *disponibilidad*: la fuente de la cual proviene la FIB ¿estaba disponible para el autor y sus lectores?, *volumen*: la FIB es ¿la repetición explícita de palabras o patrones sintácticos? ¿hay un uso reiterativo del texto original? ¿se genera una tensión por el uso del texto?, *recurrencia*: ¿con qué frecuencia el autor referencia el texto?, *coherencia temática*: ¿el texto referenciado está en línea con el argumento? ¿el significado que da el autor es coherente con otros usos que él mismo da? ¿el texto originario ilumina el argumento del autor? *Plausibilidad histórica*: ¿cuál es la intencionalidad del autor en el uso del texto de origen? ¿cuál es el efecto en sus lectores?, *historia de la interpretación*: ¿otros lectores percibieron la misma conexión con el texto de origen?, y por último la *satisfacción*: ¿tiene sentido la lectura propuesta? ¿ilumina al contexto? ¿la relación intertextual es evidente?²²

Entre más criterios sean cumplidos por la FIB en estudio, habrá mayor probabilidad de estar haciendo una interpretación correcta.

Las FIB en Mateo

Para el estudio de cualquier texto en el evangelio de Mateo se debe tener en cuenta que: “Se cree que Mateo es el primer libro del Nuevo Testamento, porque tiene las conexiones más claras y más frecuentes con el Antiguo Testamento, que hacen más fácil la transición entre el Antiguo y el Nuevo Testamento”.²³

²⁰ Beale, *Handbook*, 32. Probably the most referred to criteria for validating allusions is that offered by Richard Hays. (Trad. del autor).

²¹ Richard Hays, *Echoes of Scripture in the Letters of Paul* (London: Yale University Press, 1989), 29.

²² Hays, *Echoes of Scripture*, 29-30.

²³ Guldemond, “La intertextualidad”, 66.

Mateo “desde las primeras palabras tiene lazos deliberados y directos con el Antiguo Testamento”²⁴ llegando a citar el AT “un centenar de veces, bien directamente, bien por alusión.”²⁵ Algunos comentaristas indican que Mateo presenta cerca de 65 citas al AT,²⁶ mientras que los otros evangelios (en conjunto) lo hacen en aproximadamente el mismo número de veces; también hace un prolífico uso de alusiones y ecos al AT, casi el doble de uso que les dan los otros evangelistas.²⁷ El rico uso del AT en Mateo revela que es una herramienta valiosa, que permite presentar el ministerio y obra de Jesús, y también, que es una fuente idónea e inagotable de la enseñanza que necesita su audiencia.²⁸

El uso del Salmo 44:22 (Salmo 43:23 LXX; 44:23 BHS) en Mateo 5:10-12

Para establecer la alusión al Salmo 44:22 en Mateo 5:10-12 es necesario identificar el texto hebraico que usó Mateo.²⁹ Se considera que las principales fuentes vinculadas al NT provienen de “las dos grandes tradiciones textuales: la hebrea, en particular el Texto Masorético (TM), y la griega, en particular el texto de los Setenta (LXX).”³⁰

En este artículo se decidió usar: LBLA para la traducción al español del TM y del NT, la BHS para el texto en hebreo, la LXX para la traducción al griego del texto en hebreo, el Novum Testamentum Graece de Nestle-Aland para el texto del NT. Por lo que, los textos que se usan son:

Texto en griego de Mateo 5:10-12 (Nestle-Aland). ¹⁰ μακαριοι οι δεδιωγμενοι ενεκεν δικαιοσυνης οτι αυτων εστιν η βασιλεια των ουρανων. ¹¹ μακαριοι εστε οταν ονειδισωσιν υμας και διωξωσιν και ειπωσιν παν πονηρον ρημα καθ υμων ψευδομενοι ενεκεν εμου. ¹² χαιρετε και αγαλλιασθε οτι ο μισθος υμων πολυς εν τοις ουρανοις ουτως γαρ εδιωξαν τους προφητας τους προ υμων.

²⁴ Gordon Fee y Douglas Stuart, *Cómo leer la Biblia libro por libro*, trad. de Francisco Almanza (El Paso, TX: Mundo Hispano, 2005), 283.

²⁵ Roper, *Gran Diccionario Enciclopédico*, 2897.

²⁶ Melgares, “Uso del Antiguo Testamento”, 69.

²⁷ Guldemon, “La intertextualidad”, 66.

²⁸ Melgares, “Uso del Antiguo Testamento”, 68.

²⁹ Se debe acotar que el autor de este artículo “El sufriente inocente: una alusión al Sal 44:22 en Mt 5:10-12”, tiene un conocimiento muy limitado del hebreo y el griego bíblico.

³⁰ Eberhard Bons, Daniela Scialabba, y Dionisio Candido, eds. *La Septuaginta ¿Por qué resulta actual la Biblia griega?* (Pamplona: Verbo Divino, 2017), 42.

Traducción al español (LBLA). ¹⁰ Bienaventurados aquellos que han sido perseguidos por causa de la justicia, pues de ellos es el reino de los cielos. ¹¹

Bienaventurados seréis cuando os insulten y persigan, y digan todo género de mal contra vosotros falsamente, por causa de mí. ¹² Regocijaos y alegraos, porque vuestra recompensa en los cielos es grande, porque así persiguieron a los profetas que fueron antes que vosotros

Texto en griego del Salmo 43:23 (LXX). *ὅτι ἕνεκα σοῦ θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.*

Traducción al español. Pues por tu causa estamos expuestos a la muerte el día entero, somos considerados como ganado de degüello.³¹

Texto en hebreo Salmo 44:23 (BHS). *קִי־עָלֵינוּ הִרְגוּנוּ קִלְ-הִיָּוִם נִקְשָׁנוּ בְּצִדְּאֵן טַבָּחָה*

Traducción al español (LBLA, Salmo 44:22). Pero por causa tuya nos matan cada día; se nos considera como ovejas para el matadero.

Beale y Carson opinan que en Mateo se pueden encontrar evidencias de su dependencia literaria de la LXX, no obstante, es imposible afirmarlo porque en Mateo no se encuentran distintivos de la LXX frente al TM.³² En este artículo se definió que la fuente usada por Mateo fue la LXX, razón por la cual de ahora en adelante el Salmo 44:22 se identificará como lo hace la LXX, Salmo 43:23.³³

Contexto literario en el uso del Salmo 43 (LXX) en Mateo 5:10-12. En general se encuentran dos posiciones opuestas en lo que se refiere al uso del AT en el NT. En un extremo, se sostiene que en el NT se hace una exegesis responsable y contextual del AT, y en el otro, se sostiene que no se tiene en cuenta el contexto.

³¹ Natalio Fernández y María Victoria Spottorno, *Libros Poéticos y sapienciales. La Biblia Griega Septuaginta*, trad. de Natalio Fernández Marcos et al., vol. III, (Salamanca: Sígueme, 2013), 75.

³² G. K. Beale y D. A. Carson, eds., *Comentary on the New Testament Use of the Old Testament* (Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2007), 19.

³³ Al tomar la decisión de que Mateo sigue la LXX, el contexto se trazó desde su traducción. Y hay que recordar que la numeración de los versos se aumenta en 1 porque la presentación de los hijos de Coré se hace en el verso 1 en la LXX, y en la numeración de los salmos, del Salmo 9 en adelante, se atrasa en 1 (con respeto a otras versiones) porque en la LXX los Salmos 9 y 10 son uno.

Los fundamentalistas sostienen que los autores del NT consideraban a las Escrituras hebreas como palabra de Dios, resaltando así su unicidad, por lo tanto, ellos se vieron impelidos para tener en cuenta el contexto en el que se presentaron en el AT.³⁴

Los detractores sustentan que los autores del NT no tuvieron en cuenta el contexto en el uso que dieron al AT,³⁵ “advierten en términos fuertes el desfase entre el significado original en el AT de los textos y la forma como son usados en el NT.”³⁶

En este artículo se decidió seguir la postura fundamentalista, teniendo en cuenta que Mateo era un judío *de pura cepa*, y por lo tanto tenía en alta estima los textos sagrados.

Criterios de Hays. Con estos textos y traducciones, se puede concluir que Mateo tenía a su disposición, como mínimo, uno de los dos textos base (TM, LXX), siendo posible que tuviese *disponibilidad* de otros más; como se acaba de definir, se asume que Mateo usó la LXX.

Mateo usa el término *ἐνεκεν* (jéneken) en 5:10 y 11; 10:18 y 39; 19:5 (por esta razón), y en 19:29 (por mi nombre); con lo cual queda demostrado que él da, al vocablo, un uso explícito y reiterativo, con lo cual se cumplen dos de los criterios de Hays, *volumen y recurrencia*.

³⁴ Jibsam Melgares, “Uso del Antiguo Testamento en el Nuevo: asuntos generales”. *Kairós*, n.º 45 (2009): 58-60. <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=zbh&AN=52687071&site=ehost-live>. Los fundamentalistas establecían correspondencias históricas (tipologías), lo que implica la historicidad de los patrones en el obrar de Dios. Aplicaban el principio que todo acto individual tenía implicaciones colectivas, y a la par consideraban que la edad presente y la venidera eran opuestas, la presente era mala, imperfecta, y adversa al gobierno de Dios, mientras que la venidera se sujeta en un todo a la soberanía de Dios. Además, tenían la convicción de que el AT debía ser interpretado a la luz de que en Jesucristo se cumplía todo lo dicho por Dios allí. Por último, ellos estaban convencidos que su interpretación estaba guiada por el Espíritu Santo.

³⁵ Donner, *Reflexiones en torno*, 111. Donner termina preguntando si esta discusión no es parte del propósito de la libertad académica, con lo cual se debe permitir el libre debate de diferentes temas académicos, sin condenar a priori como hereje cualquiera de los puntos de vista que se debaten. La pregunta se plantea como conclusión a la discusión de los conservadores y sus detractores. Donner ha dicho que estos eruditos, detractores, se hacen las siguientes preguntas, que por cierto merecen una respuesta: si los documentos de NT reflejan un consenso respecto al uso de determinados textos del AT y si estaban haciendo colecciones escritas de dichos textos; si el uso del AT en el NT muestra que los autores del NT usaban ciertos bloques del material del AT de manera preferencial; si el autor del NT quiere aludir no solo al texto citado, sino también a todo el pasaje del AT donde se encuentra la cita; si los autores del NT están practicando el *pesher* de Qumrán; si es posible pensar en el Evangelio de Mateo, no apenas como producto de un autor individual sino como producto de una “escuela” o comunidad exegética; si los autores del NT usan el AT con fines apologeticos y/o retóricos, etc. Y concluye que: Intentar encajonar el tema según presuposiciones dogmáticas y confesionales no es ninguna ayuda para la investigación.

³⁶ Donner, *Reflexiones en torno*, 112.

Con el uso de ἕνεκεν (jéneken), Mateo indica que la causa de la acción resultante es Jesús (persecución, insultos, sufrimiento, con excepción de 19:5). Él es la única causa viable y aceptable en el reino de los cielos para que se experimente sufrimiento, persecución y muerte; en este sentido adquiere un sabor especial la inocencia del sufriente del Salmo 43:23. Con esto se establece la *coherencia temática* entre Mateo 5:10-12 y el Salmo 43:23.

El criterio de la *Plausibilidad histórica* queda establecido porque la acción resultante, que parece ser un valor de la vida en el reino de los cielos, rememora la situación histórica descrita en el Salmo 43. Mateo reconoce la importancia de la historia de Israel, sus lectores no la pueden olvidar y deben entender que la única y justa causa por la que vale la pena enfrentar estas consecuencias en ambos extremos de la historia, aun siendo inocentes, es Dios en el AT y Jesús en el NT.

La *satisfacción* se establece en Mateo 5:10-12 y la posible alusión al Salmo 43:23, porque aplica el principio de que sólo cuando el sufrimiento es por causa de Dios, el verdadero creyente, que hace parte de su pueblo, es sostenido por él y puede mantenerse firme ante la adversidad que le sobrevino por causa de su fidelidad. El uso del Salmo refuerza y amplía este principio, porque le da alcance histórico al concepto de que la única causa aceptable en el reino de los cielos para el sufrimiento es Jesucristo. Y también establece que él es quien está en control de las circunstancias, y como tal, el siervo del reino debe descansar en que todo lo que le suceda está bajo su gobierno.

Con el uso del Salmo 43:23 Mateo no sólo le da sentido a la lectura propuesta, sino que le da un alcance trascendental que ilumina al texto y al contexto, porque define que en el reino de los cielos la causa primera y única de todo lo que acontece es Jesucristo.

De los siete criterios de Hays se cumplen seis. En la investigación realizada no se encontraron evidencias de que, en otras investigaciones, interpretaciones o escritos, se haya establecido esta referencia de Mateo al Salmo 43, en la *historia de la interpretación* (7° criterio) no se ha presentado estudio alguno que llegue a esta conclusión.

Todo lo anterior coloca el posible uso del Salmo 43:23 en Mateo 5:10-12 en una condición muy favorable para afirmar que Mateo hace esta referencia de manera consciente

e intencionada. Además, se observa una coherencia situacional y temática del Salmo 43:23 con Mateo 5:10-12, lo que plantea, en el uso, una especificidad que la hace única.

Contexto inmediato de Mateo 5:10-12. En este pasaje Jesús está enseñando a las multitudes y a sus discípulos (Mt 4:23-5:1) los valores y principios que son relevantes en el reino de los cielos, *porque se ha acercado* (Mt 4:17). Stott sostiene que Mateo 5:1-9 expone “la naturaleza equilibrada y multicolor del pueblo cristiano”,³⁷ y menciona que las bienaventuranzas son “ocho cualidades del mismo grupo constituido por quienes son a la vez humildes y compasivos, pobres en espíritu y de corazón limpio, lloran y tienen hambre, trabajan por la paz y se los persigue.”³⁸ Estas cualidades representan la concepción básica de Cristo sobre la cual se construye la identidad en el reino, es el “ideal para cada ciudadano del reino de Dios.”³⁹

Estos ciudadanos del reino de los cielos sufren por causa del Rey y su reino, están expuestos a la persecución, sufrimiento, y muerte, por causa de su fe en Jesús. Para Mateo, Jesús es descendiente de David (1:1-17), por lo tanto, es Rey (2:1-11), parece decir que todo sufrimiento que experimenten por causa del Rey es válido, aun siendo inocentes, justos y dignos ciudadanos del reino. Una condición de todos estos sufrientes es que ninguno es culpable de delito alguno, y se encuentran en esta situación, en primer lugar, por su fe en Jesús, y segundo, porque es una decisión de vida. Viven su fe en el Señor en medio de la adversidad con un gozo escatológico.

Contexto inmediato del Salmo 43:23 (LXX).⁴⁰ El salmo es un ruego comunitario⁴¹ que presenta en el verso 1 a los hijos de Coré como sus autores, afirma que Dios es rey, único y confiable (2-5), y declara la confianza de Israel en él (5-9). Revela su angustia en la desgracia (10-17), su convicción de inocencia (18-23), y presenta su petición de ayuda (24-

³⁷ John Stott, *El sermón del monte*, trad. de Carmen Pérez de Camargo (Buenos Aires: Certeza, 2007), 28.

³⁸ Stott, *El sermón del monte*, 28.

³⁹ Stott, *El sermón del monte*, 28.

⁴⁰ Franz J. Delitzsch, *Los Salmos*, trad. de Xabier Pikaza (Barcelona: CLIE, 2022), 442. Salmo de carácter nacional, de lamentación y de súplica (igual que los Sal 60; 80; 85; y 89), ninguno de estos contiene expresiones en la que se pone de relieve la conciencia de inocencia del orante, un rasgo en el que el Salmo 44 se distingue de ello.

⁴¹ Delitzsch, *Los Salmos*, XVIII.

27).⁴² Los versos 10-17 declaran que el pueblo está bajo el juicio del Rey y en vergüenza, y la respuesta del pueblo ha sido mantenerse fieles, recuerdan y respetan la alianza con el Rey (18) y declaran su inocencia (19). Dios es el Rey que permite el sufrimiento y es el único que los puede ayudar, de él es la salvación.⁴³ Su pueblo puede tener plena seguridad y tranquilidad en que él está en control, y deben saber que la fidelidad es el secreto para enfrentar las situaciones adversas, aun siendo inocentes. En este salmo brilla de manera especial “la conciencia de inocencia del orante”,⁴⁴ lo que lo hace único.

Definición de la alusión al Salmo 43:23 (LXX) en Mateo 5:10-12. El uso del Salmo 43:23 en Mateo 5:10-12 es una alusión porque el sufrimiento del pueblo de Dios, su fidelidad al Rey, la repetición de *por mi causa* y su declaración de inocencia, establecen equivalencias situacionales y temáticas únicas entre los dos textos. Ambos reconocen que sufrir por causa del Rey es justo, y que, en ambas situaciones el pueblo es inocente. Esta conclusión también es soportada por el cumplimiento de seis, de los siete, criterios de Hays. En Mateo 5:10-12 el Rey, Jesús, es quien está hablando y definiendo que sólo por causa de él es que se debe asumir el sufrimiento con gozo apologético y esperanza escatológica. Y en el Salmo 43 también se establece que es por decisión del Rey, Dios, que se está sufriendo. La alusión de Mateo 5:10-12 al Salmo 43:23 muestra que es el Rey quien a final de cuentas está en control y por quien vale la pena vivir en desgracia o en bendición, él es quien justifica la vida pasada, y quien da esperanza soteriológica en la vida presente y futura. Todos estos argumentos permiten afirmar que Mateo 5:10-12 está haciendo una alusión al Salmo 43:23.

Uso teológico de la alusión al Salmo 43:23 (LXX) en Mateo 5:10-12

El evento de Jesucristo posibilita establecer la interdependencia de estos textos, sin él es imposible establecer, intencionalmente, una relación entre los sufrientes y perseguidos de Mateo 5:10-12 con los sufrientes inocentes del Salmo 43:23.

⁴² Mervin Breneman, Joyce E. Every-Clayton, y Selma Almeida Rosa, “Salmos”, en *Comentario Bíblico Contemporáneo: estudio de toda la Biblia desde América Latina*, eds. C. René Padilla, Milton Acosta Benítez, y Rosalee Velloso Ewell (La Paz, Barcelona, Buenos Aires, Lima: Certeza Unida; Andamio; Puma; Kairos; Certeza Argentina; Lampara, 2019), 692-694.

⁴³ Delitzsch, *Los Salmos*, 59.

⁴⁴ Delitzsch, *Los Salmos*, 442.

El sufrimiento es central en el sermón del monte en Mateo donde las bienaventuranzas preparan a sus oyentes sobre la validez de ser perseguido por causa de la justicia (10) y sufrir por causa de Jesús (11). La teología del Salmo 43 revela que el Rey en su justicia promueve o permite el sufrimiento de su pueblo (10-17, 23-26), aun siendo inocentes (18, 19, 21-23). Mateo con el uso del Salmo 43 establece en su cristología que, en el pasado, presente y futuro, la práctica de la fe en el Rey conlleva sufrimiento, y que los sufrientes inocentes tienen un gran valor en el reino de los cielos.

En el Salmo 43 Israel encuentra fuerza y esperanza en las experiencias pasadas con el Rey, las cuales promovían su fidelidad. Esta alusión al Salmo 43 parece mostrar que la fidelidad en medio de las dificultades es el camino que debe seguir el sufriente del NT.

En la cristología de Mateo hay un vínculo evidente entre el sufriente inocente (Sal 43), los profetas y los discípulos de Jesús (Mt 5:12). Lo cual hace un llamado escatológico y profético a quien lo lee, porque establece al sufrimiento como el destino práctico del creyente, y el Salmo 43:23 indica que este destino bien puede ser la muerte. Sólo por causa de Jesucristo, como lo entendieron los profetas, la muerte es ganancia.

La conciencia de inocencia en el Salmo 43:23 conecta de manera especial con Mateo 5:10-12 en la afirmación de Jesús de bienaventurados quienes sufran por mi causa, porque él está en control, aquí la fe es crucial y central. Tanto la inocencia como el sufrimiento y la seguridad de que el Rey está en control, son pruebas con las que Mateo consciente e intencionadamente hace que Mateo 5:10-12 dependa del Salmo 43:23. Él aprovecha esta conexión para hacer un uso apologético del sufrimiento de los inocentes.

El Salmo 43:23 hace conexión profética con la persecución, sufrimiento y muerte del Rey, quien será llevado como oveja al matadero siendo totalmente inocente, y Mateo 5:10-12 lo conecta con aquellos que decidan seguir a Jesús. Tipológicamente el sufriente Israel del Salmo 43:23 anticipa los sufrimientos de Jesús en la cruz, y escatológicamente anuncia los sufrimientos de aquellos que depositen su fe en él (Mt 5:10-12).

Cristología subyacente al uso teológico del Salmo 43:23 (LXX) en Mateo 5:10-12⁴⁵

⁴⁵ Ver el subtítulo: **El uso del Salmo 44:22 (Salmo 43:23 LXX; 44:23 BHS) en Mateo 5:10-12**, donde se define el uso de Mateo de la LXX. Se identifica el Salmo 44:22 como 43:23, tal como lo hace la LXX.

Mateo con esta alusión dice a su audiencia que Jesús es el Rey sufriente, e implícitamente, dice que Jesús es Dios, además, enseña que cuando el sufrimiento es por causa de Jesucristo es valioso en el reino de los cielos y que él hace una apologética contracultural. La alusión permite al sufriente inocente encontrar consuelo porque su situación es una expresión apologética y escatológica de este Jesús que le guía y llena de esperanza. Con la alusión Mateo revela a Jesús como el sufriente inocente.

Jesús es Dios. La alusión desafía a observar que Israel sufrió justamente por causa de Dios y permaneció fiel (Sal 43), y que, el creyente del NT está llamado a sufrir por causa de Jesús y a permanecer fiel (Mt 5:10-12). El uso de estos textos establece una relación única entre Dios y Jesucristo, en el Salmo 43:23 el sufrimiento es válido si es por causa de Dios, y, en Mateo 5:10-12 el sufrimiento es válido si es por causa de Jesús, una conclusión plausible es que Jesús es Dios.

Jesús es el Rey sufriente. Mateo 5:10-12 llama al creyente a creer que si sufre por causa de Jesús su futuro escatológico estará en el reino de los cielos. Con la alusión al Salmo 43 Mateo quiere que sus lectores entiendan que Israel permaneció fiel en medio del sufrimiento, confiado en que Dios le daría descanso. También se escucha la resonancia del Jesús, que, siendo Dios, y de manera coherente y única permaneció fiel en medio del sufrimiento;⁴⁶ él es el Israel del Salmo 43 que es perseguido y llevado a la muerte. Es el ejemplo de vida para el sufriente inocente, donde confluyen la fidelidad del Israel (Sal 43) y la esperanza de vida en el reino de los cielos (Mt 5:10-12).

Jesús hace contracultura. Esta alusión propone apologéticamente que es justo y bienaventurado sufrir por causa de Jesucristo, sostiene que el sufriente inocente se encuentra en esta situación por hacer lo que es correcto delante de Dios (Sal 43), y por causa de su justicia y de Jesús (Mt 5:10-11). Además, trae consigo una exigencia personal y comunitaria, la del Salmo 43, el sufriente inocente está llamado a actuar de manera justa, correcta, e integra,⁴⁷ “sólo aquel que es hijo de Dios puede ejercer dominio sobre sus

⁴⁶ John Stott, *Cristo, el incomparable*, trad. de Pedro Gómez (Barcelona: Andamio, 2009), 32.

⁴⁷ Alfonso Wieland, “Justicia Social y Misión de la Iglesia”, en *Comentario Bíblico Contemporáneo: estudio de toda la Biblia desde América Latina*, eds. C. René Padilla, Milton Acosta Benítez, y Rosalee Velloso Ewell, 257. (La Paz, Barcelona, Buenos Aires, Lima: Certeza Unida; Andamio; Puma; Kairos; Certeza Argentina; Lampara, 2019), 257.

propias acciones.”⁴⁸ Esta forma de entender que el sufrimiento puede traer gozo y esperanza, es una respuesta contracultural a la moda posmoderna del pare de sufrir, y afirma que el sufriente inocente es valioso en el reino de los cielos.

Jesús es esperanza y guía. Se hace necesaria una relectura de Mateo 5:10-12 desde el Salmo 43:23 y debe hacerse en clave cristológica. Jesucristo permite al sufriente inocente enfrentar y entender su dolorosa realidad, porque él, también, debe escuchar a los profetas sufrientes, inocentes y fieles, que al mirar su futuro vieron a Jesús para su consuelo y esperanza, Jesús estaba en su futuro escatológico.⁴⁹ También hay que percibir el aroma de Jesucristo anunciando desde el Salmo 43:23 que él mismo es el cordero que irá al matadero por causa del pecado de la humanidad, condenado por asumir la persecución y sufrimiento que le sobrevino por inaugurar, obedientemente, el reino de los cielos. Este aspecto soteriológico de Mateo 5:10-12 hace pensar que es necesario que Jesús sea perseguido y muera, para guiar en el camino al sufriente inocente.

Jesús el sufriente inocente. Mateo 5:10-12 construye el concepto del sufrimiento como parte de la vida cristiana, y aquí, Jesús refuta la creencia de que el sufrimiento es consecuencia del castigo divino, y lo hace desde su propia vida como ilustración apologética de esta convicción. Éste es el sufriente inocente que morirá por ser fiel a Dios (Sal 43), por lo que queda explícito que el sufrimiento de Jesús tiene un sentido redentor.⁵⁰ Todo esto debe desafiar al lector a entender por qué les suceden cosas malas a los inocentes, Jesús es el único referente que permite conocer la importancia del sufrimiento en el reino de los cielos. El Salmo 43 invita a la audiencia de Mateo a mantenerse en el Señor en medio del sufrimiento, a reclamar su pronta acción y a esperar con un corazón agradecido. La cristología subyacente al uso del Salmo 43:23 en Mateo 5:10-12 llama al

⁴⁸ Fernando Mosquera, *Cristianismo Justicia y Paz. Su relación y aplicación en la sociedad actual*, (Terrassa, España: CLIE, 2004), 182.

⁴⁹ Stott, *Cristo, el incomparable*, 29.

⁵⁰ Eduardo Tatángelo, “El Sufrimiento”, en *Comentario Bíblico Contemporáneo: estudio de toda la Biblia desde América Latina* eds. C. René Padilla, Milton Acosta Benítez, y Rosalee Velloso Ewell, 978 (La Paz, Barcelona, Buenos Aires, Lima: Certeza Unida; Andamio; Puma; Kairos; Certeza Argentina; Lampara, 2019), 978.

creyente a construir en Jesucristo “un nuevo enfoque para considerar el sufrimiento como parte de su propio llamado y seguimiento (Mt 5:11–12).”⁵¹

Eclesiología subyacente al uso teológico del Salmo 43:23 (LXX) en Mateo 5:10-12⁵²

Para Mateo la iglesia es importante, y de manera única en los evangelios la menciona como *ekklesia* (iglesia) en dos oportunidades (Mt 16:18; 18:17).⁵³ La alusión al Salmo 43:23 en Mateo 5:10-12 presenta a la iglesia como el nuevo Israel, el pueblo de Dios, llamado a construir una nueva comunidad, donde será el sufriente inocente por causa de obedecer, seguir, e imitar a Jesús, y necesitará recordar el obrar de Dios en su historia, y entender el valor del sufrimiento en el reino de los cielos. Así será equipada para consolar a los que sufren por causa de Jesucristo.

La iglesia es el nuevo Israel. Israel es caracterizado en el AT con metáforas, algunas de ellas son: pueblo santo (Dt 7:6), pueblo escogido (Sal 135:4), reino de sacerdotes (Éx 19:6). Y la iglesia, también, es caracterizada en el NT con metáforas, algunas de ellas son: cuerpo de Cristo (1 Co 12:27), sacerdocio santo (1P 2:5), linaje escogido, real sacerdocio, nación santa, pueblo que pertenece a Dios (1P 2:9). El uso del Salmo 43 en Mateo 5:10-12 permite definir a la iglesia con todas estas metáforas eclesiológicas que le pertenecieron en su momento a Israel, finalmente ella es el pueblo de Dios en el NT. Delitzsch refiriéndose al Salmo 43 dice: “En ninguno de los otros salmos afines (ni en Sal 60 ni en el 89) hallamos una autoconciencia semejante de separación y grandeza israelita como la que hallamos en el Sal 44.”⁵⁴ La iglesia está obligada a releer esta alusión, en clave eclesiológica, y analizar la forma como este Israel se relacionó con Dios, porque aun sufriendo, honró el pacto y se mantuvo dependiente y fiel. La iglesia, el pueblo de Dios del NT, es el nuevo Israel, y está llamada a honrar el pacto con Jesucristo.

La iglesia construye nueva comunidad. La alusión permite afirmar que el NT revela a la iglesia como una comunidad que debe proyectarse hacia el futuro, como el nuevo génesis de la humanidad. Por medio de la fe en Jesucristo la iglesia construye una

⁵¹ Tatángelo, “El Sufrimiento”, 978.

⁵² Ver el subtítulo: **El uso del Salmo 44:22 (Salmo 43:23 LXX; 44:23 BHS) en Mateo 5:10-12**, donde se define el uso de Mateo de la LXX. Se identifica el Salmo 44:22 como 43:23, tal como lo hace la LXX.

⁵³ José M. Martínez, *Hermenéutica Bíblica: como interpretar las Sagradas Escrituras*, (Terrassa: CLIE, 1984), 386.

⁵⁴ Delitzsch, *Los Salmos*, 444.

relación con Dios “que la hace heredera de las promesas y responsabilidades establecidas por el pacto de Dios con Abraham.”⁵⁵ El Salmo 43 permite leer a Mateo 5:10-12 desde la perspectiva escatológica que la iglesia está llamada a construir una nueva comunidad, porque este Israel recordó sus experiencias con Dios para vivir el pacto en el presente y pensar en su futuro como pueblo de Dios. La iglesia debe recordar lo que Dios ha hecho por, en, y a través de ella, para vivir fielmente su presente y poder mirar su futuro con la esperanza de ser la promotora de nuevos comienzos. Dios creó a la iglesia para “que sea testigo de su propósito redentor, agente de su misión, en medio de las naciones de la tierra.”⁵⁶

La iglesia también es sufriente inocente. Esta alusión presenta a la iglesia como sufriente inocente por causa de seguir obedientemente a Jesús (Mt 5:10-11) y por actuar justamente delante de Dios (Sal 43), con lo cual, necesita recordar al Dios de su historia (Sal 43). La iglesia deberá entender que hay grandeza en ser sufriente inocente porque Jesús también lo fue, con esta alusión Mateo llama a la iglesia a ser ejemplo de ser sufriente inocente por causa de Jesús. El imitarlo implica que sufrirá *por su causa* y que tal como Israel lo hizo en el Salmo 43, deberá hacer lo correcto delante de Dios. Esta es la iglesia que la alusión permite ver, que aun sufriendo puede mirar su pasado con agradecimiento redentor, su presente con dependencia confiada y apologética, y escatológicamente mira su futuro porque está en manos de Dios.

La iglesia es consoladora. La alusión desafía a la iglesia a entender que el sufrimiento es un asunto importante en el reino de los cielos (Mt 5:10-12), y que es valioso llevar esperanza y consuelo a todo aquel que esté sufriendo. La iglesia debe imitar al salmista del Salmo 43 cuando declara las maravillas que Dios ha hecho, testifica que sólo en él está la vida de Israel y que el futuro le pertenece. También debe acercarse a los sufrientes inocentes con el ánimo de testificar que Dios es confiable y que él da valor al sufrimiento porque prometió que el reino de los cielos les pertenece. La iglesia siendo

⁵⁵ René Padilla, “La Iglesia”, en *Comentario Bíblico Contemporáneo: estudio de toda la Biblia desde América Latina*, eds. C. René Padilla, Milton Acosta Benítez, y Rosalee Velloso Ewell (La Paz, Barcelona, Buenos Aires, Lima: Certeza Unida; Andamio; Puma; Ediciones Kairos; Certeza Argentina; Lampara, 2019), 1382.

⁵⁶ Padilla, “La Iglesia”, 1382.

sufriente inocente debe ser el apoyo y compañía de los otros sufrientes inocentes que andan por el mundo buscando un nuevo comienzo.

El sufrimiento no es un contrasentido del cristianismo al creer que el actuar del Señor *siempre* trae bienestar (como algunas iglesias lo predicán), más bien, tal como lo indica Mateo 5:10-12 con la alusión al Salmo 43:23, “el consuelo del que nos habla la Biblia no es la resolución mágica del sufrimiento, sino la fe que convierte el dolor propio en consuelo y fortaleza para otros.”⁵⁷

Conclusiones

Con la metodología desarrollada en este artículo es posible determinar y analizar el uso del AT en el NT, y la forma como es usada la intertextualidad en ellos, también, permite establecer los criterios y conceptos que ayudan en la interpretación de los textos. Y además, ayuda a precisar el uso teológico que pretendió hacer el escritor al usar los textos del AT en el NT y que a su vez permite entender su teología.

Mateo al hacer uso consciente e intencionado de la expresión por causa (ἐνεκεν, jéneken), hace dependiente a Mateo 5:10-12 del Salmo 43:23, porque revela a sus lectores un paralelo único en la idea central, la temática y el contexto.

Con la alusión Mateo establece una relación única entre Jesús y Dios, afirmando que Jesús es el Rey sufriente, e implícitamente que es Dios. Jesús construye una apologética contracultural al entendimiento posmoderno del sufrimiento, con la que da guía y esperanza escatológica al sufriente inocente.

Con esta alusión Mateo establece una relación única entre la iglesia e Israel, donde la iglesia representa al nuevo Israel que está desafiado a construir una nueva comunidad de creyentes. Ella misma es un sufriente inocente por su fidelidad a Dios y porque desea imitar a Jesús, y todo esto la capacita para consolar a los que sufren.

⁵⁷ Tatángelo, “El Sufrimiento”, 978.

Bibliografía

- Beale, G. K. *Handbook on the New Testament use of the Old Testament: exegesis and interpretation*. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2012.
- Beale, G. K., y D. A. Carson, eds. *Comentary on the New Testament Use of the Old Testament*. Grand Rapids, MI: Baker Academic, 2007.
- Bons, Eberhard, Daniela Scialabba, y Dionisio Candido, eds. *La Septuaginta ¿Por qué resulta actual la Biblia griega?* Pamplona: Verbo Divino, 2017.
- Breneman, Mervin, Joyce E. Every-Clayton, y Selma Almeida Rosa. “Salmos”. En *Comentario Bíblico Contemporáneo: estudio de toda la Biblia desde América Latina*, eds. C. René Padilla, Milton Acosta Benítez, y Rosalee Velloso Ewell, 692-694. La Paz, Barcelona, Buenos Aires, Lima: Certeza Unida; Andamio; Puma; Kairos; Certeza Argentina; Lampara, 2019.
- Correa, S. Teófilo. “Intertextualidad y exégesis intra-Bíblica: ¿Dos Caras de la misma moneda? Breve análisis de las presuposiciones metodológicas” *DavarLogos* 5, n.º 1 (2006): 1–13. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2314320.pdf>
- Chacón, Emmer. “Intertextualidad: el uso de Éxodo 34:6-7 en el Antiguo Testamento” *Teologika* 34, n.º 2 (2019): 4-17. <https://doi.org/10.17162/rt.v34i2.1329>
- Delitzsch, Franz J. *Los Salmos*. Trad. de Xabier Pikaza. Barcelona: CLIE, 2022.
- Donner, Theo G. *Reflexiones en torno a la historia de la exégesis*. Medellín: Academia21, 2020.
- Fee, Gordon, y Douglas Stuart. *Cómo leer la Biblia libro por libro*. Trad. de Francisco Almanza. El Paso, TX: Mundo Hispano, 2005.
- Fernández, Natalio, y María Victoria Spottorno. *Libros Poéticos y sapienciales. La Biblia Griega Septuaginta*. Trad. de Natalio Fernández Marcos, et al. Vol. III. Salamanca: Sígueme, 2013.
- Guldemon, Amanda. “La intertextualidad y la Biblia”. *Reflexiones Teológicas*, n.º 8 (2011): 57-68. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3939288>.
- Gutiérrez, Sandro. “El peso teológico comparativo entre citas explícitas de Isaías y alusiones a Isaías en primera de Pedro”. Maestría en Teología, Universidad Pontificia Bolivariana, 2014.

- Hays, Richard. *Echoes of Scripture in the Letters of Paul*. London: Yale University Press, 1989.
- Martínez, José M. *Hermenéutica Bíblica: como interpretar las Sagradas Escrituras*. Terrassa: CLIE, 1984.
- Melgares, Jibsam. “Uso del Antiguo Testamento en el Nuevo: asuntos Generales”. *Kairós*, n.º 45 (2009): 41–66.
<https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=zbh&AN=52687071&site=ehost-live>.
- . “Uso del Antiguo Testamento en Mateo”. *Kairós*, n.º 46 (2010): 67–100.
<https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=zbh&AN=73208735&site=ehost-live>.
- Milán, Fernando. “Biblia e intertextualidad: una aproximación”, *Scripta Theológica* 48, n.º 2 (2016): 357-379. DOI 10.15581/006.48.2.357-379
- Mosquera, Fernando. *Cristianismo Justicia y Paz. Su relación y aplicación en la sociedad actual*. Terrassa, España: CLIE, 2004.
- Padilla, Rene, “La Iglesia”, en *Comentario Bíblico Contemporáneo: estudio de toda la Biblia desde América Latina*, eds. C. René Padilla, Milton Acosta Benítez, y Rosalee Velloso Ewell, 1382. La Paz, Bolivia; Barcelona, España; Buenos Aires; Lima: Certeza Unida; Andamio; Puma; Kairos; Certeza Argentina; Lampara, 2019.
- Quiroga, Raúl. “Una revisión de la teoría de la intertextualidad intrabíblica”. *Memrah: Revista Bíblica-Teológica* 4 n.º 1 (2022): 77-89.
<https://publicaciones.uap.edu.ar/index.php/revistaMemrah/article/view/1047/1017>
- Ropero, Alfonso, ed. *Gran Diccionario Enciclopédico de la Biblia*. Barcelona: CLIE, 2013.
- Stott, John. *Cristo, el incomparable*. Trad. de Pedro Gómez. Barcelona: Andamio, 2009.
- . *El sermón del monte*. Trad. de Carmen Pérez de Camargo. Buenos Aires: Certeza, 2007.
- Tatángelo, Eduardo, “El Sufrimiento”, en *Comentario Bíblico Contemporáneo: estudio de toda la Biblia desde América Latina*, eds. C. René Padilla, Milton Acosta Benítez, y Rosalee Velloso Ewell, 978. La Paz, Bolivia; Barcelona, España; Buenos Aires; Lima: Certeza Unida; Andamio; Puma; Kairos; Certeza Argentina; Lampara, 2019.

Wieland, Alfonso, “Justicia Social y Misión de la Iglesia”, en *Comentario Bíblico Contemporáneo: estudio de toda la Biblia desde América Latina*, eds. C. René Padilla, Milton Acosta Benítez, y Rosalee Velloso Ewell, 257. La Paz, Barcelona, Buenos Aires, Lima: Certeza Unida; Andamio; Puma; Kairos; Certeza Argentina; Lampara, 2019.